

story weaver

चुन्नू मुन्नूची तो तो

Author: Rohini Nilekani
Illustrators: Sonal Goyal, Sumit Sakhuja
Translator: Sandhya Taksale

वाचन पातळी १



चुन्नू मुन्नू तो तो करती,
तो तो कसली? नुसती मस्ती.
गाणे गाते आई वरती,
ला ला ला ला ला...



चुन्नू मुन्नू तो तो करती,
साबणाचा हा फेस किती!
बुडबुडे हे वरती उडती,
बुड बुड बुड बुड बुड ...



धांगडधिंगा दंगा मस्ती,
छोटी बाळे बघा खिदळती.
आई ओरडे खोटी खोटी,
ए ए ए ए ए...



चुन्नू मुन्नू नागडधुय्या,
नागडधुय्या शेणाचा पुय्या.
कशी आवरु बाळांना या,
अरे अरे अरे अरे अरे!



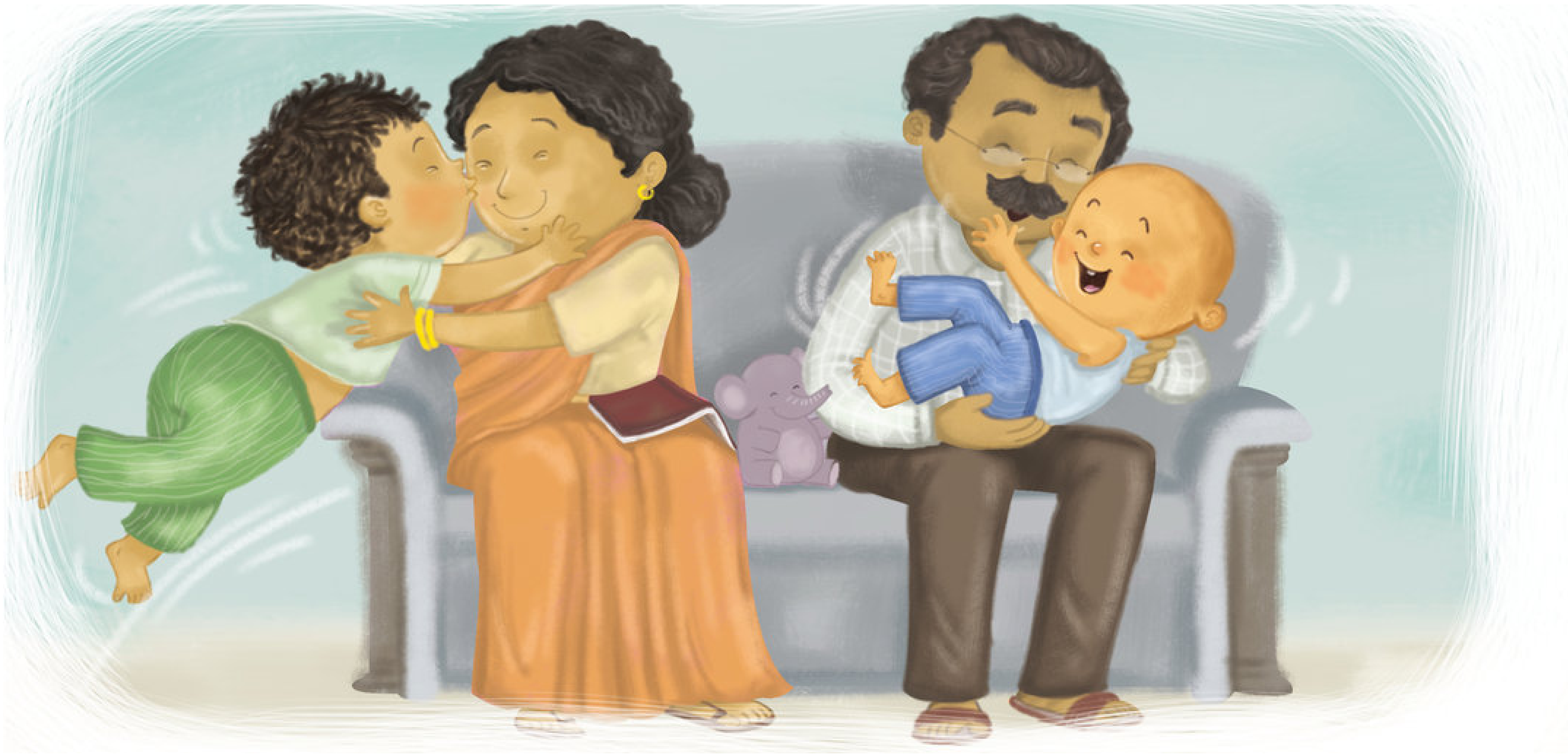
टॉवेल घेऊन आली आई,
बाळांना ती जवळी घेई.
कोण पिलू तिज पापा देई?
चुप चुप चुप चुप चुप...



चुन्नू मुन्नूची झाली तो तो,
आता घालू पायजमा तो!
मधेच नाडी कोण ओढतो,
थांब थांब थांब थांब थांब...



झाली तो तो, झाले कपडे,
मं मं करण्या, चला तिकडे.
पोटोबा भरला, ढेकर आली,
आ हा हा हा हा!



आजी आजोबा आले आले,
चुन्नू मुन्नू धावत गेले.
दोघे गाली खुदकन हसले,
ही ही ही ही ही...



हळू हळू ती रात जाहली,
डोळ्यावरती झोपच आली.
अंगाई चांदोबा गाई,
गाई गाई, गाई गाई...

storyweaver PRATHAM BOOKS

Story Attribution:

This story: चुन्नू मुन्नूची तो तो is translated by Sandhya Taksale . The © for this translation lies with Storyweaver, Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'चुन्नु-मुन्नु का नहाना', by Rohini Nilekani . © Storyweaver, Pratham Books , 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Other Credits:

This story was first published on StoryWeaver. It was created as part of StoryWeaver's 'Weave-a-Story' campaign which focussed on translating stories into as many languages as possible. https://storyweaver.org.in/

Illustration Attributions:

Cover page: Children bathing and playing in water, by Sonal Goyal, Sumit Sakhuja © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Mother turning the tap on and children playing, by Sonal Goyal, Sumit Sakhuja © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Mother bathing her children, by Sonal Goyal, Sumit Sakhuja © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Mother watching her children bathing and playing in watertub, by Sonal Goyal, Sumit Sakhuja © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Children running from their mother after bathing, by Sonal Goyal, Sumit Sakhuja © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Mother wiping her children with towel after their bath, by Sonal Goyal, Sumit Sakhuja © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Children putting on clothes with the help of mother, by Sonal Goyal, Sumit Sakhuja © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Mother feeding her children at the dining table, by Sonal Goyal, Sumit Sakhuja © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Children playing with their grandparents, by Sonal Goyal, Sumit Sakhuja © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Mother saying goodnight to her children, by Sonal Goyal, Sumit Sakhuja © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

चुन्नू मुन्नूची तो तो
(Marathi)

पाणी, साबणाचे बुडबुडे आणि दंगामस्ती.. चुन्नू मुन्नू काय- काय मजा करत आहेत बघा बरं!

या पुस्तकाची वाचन पातळी १ आहे. वाचनाची सुरुवात करायला उत्सुक असणाऱ्या छोट्यांसाठी.

